

Opis przedmiotu zamówienia na przygotowanie albumu „POLiŚ o przeszłości”

I. Cel zamówienia

Celem realizacji zadania jest zaprezentowanie projektów realizowanych w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko – zarówno w poprzedniej perspektywie (POLiŚ 2007-2013), jak i obecnej (POLiŚ 2014-2020).

Zależy nam na tym, by uświadomić czytelnikom albumu, jak ważna jest archeologia przy realizacji inwestycji unijnych. Przeprowadzone badania często dają nowe światło nie tylko na realizowaną inwestycję. Dzięki nim odkrywamy, uczymy się, poznajemy historię – przede wszystkim naszego kraju. Te odkrycia są ważne także dla lokalnych społeczności, pomagając budować obraz najbliższego otoczenia na przestrzeni wieków.

Jesteśmy dumni, że fundusze unijne poprzez prowadzony przez nas Program Infrastruktura i Środowisko i wiele dofinansowanych przez POLiŚ projektów (przede wszystkim infrastrukturalnych, ale też tych z sektora kultury) mają tak duży wpływ nie tylko na wypełnianie białych kart historii, ale też na rozwój archeologii. Musimy mieć świadomość, że gdyby nie fundusze unijne, nie mielibyśmy w Polsce tak wielu inwestycji. A z kolei gdyby nie one – nie byłoby tylu odkryć, ponieważ nigdy wcześniej badania archeologiczne w Polsce nie były prowadzone na tak dużą skalę.

Zadanie jest finansowane ze środków pomocy technicznej POLiŚ 2014-2020. Zamawiającym jest Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej (dalej: Zamawiający), Departament Programów Infrastrukturalnych.

Przedmiotem zamówienia jest przygotowanie projektu graficznego, napisanie i redakcja tekstów w języku polskim, druk i wykonanie albumu oraz dostarczenie do siedziby Zamawiającego albumu „POLiŚ o przeszłości” w formie papierowej i pliku pdf.

Album będzie przedstawiał najciekawsze i najważniejsze odkrycia archeologiczne i paleontologiczne (maksymalnie 20 odkryć) na terenie Polski, których dokonano w czasie realizacji projektów Programu Infrastruktura i Środowisko.

Album będzie przeznaczony do publikacji w internecie oraz dystrybucji w czasie wydarzeń organizowanych przez zamawiającego.

Album ma zostać zrealizowany do 30 września 2020 r.

II. Zakres usług

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie i dostawa albumu, w wersji dwujęzycznej (polsko-angielskiej), w szczególności:

- a. opracowanie koncepcji kreatywnej;
- b. wykonanie projektów graficznych publikacji wraz z wizualizacją;
- c. napisanie i redakcja tekstów wraz z niezbędnymi korektami – tekst, opisujący odkrycia, zawierający informacje o danej inwestycji, ma być napisany prostym językiem, w sposób ciekawy, publicystyczny;
- d. przygotowanie i retusz zdjęć – zdjęcia do albumu dostarczy Zamawiający (zdjęcia odkryć archeologicznych). Wykonawca podda zdjęcia niezbędnej obróbce, przygotowując je do publikacji w albumie. Dodatkowe zdjęcia ilustracyjne, niezbędne do realizacji koncepcji graficznej, zapewni Wykonawca;
- e. pozyskanie, wykonanie i opracowanie innych materiałów graficznych (np. mapki poglądowe, rysunki, zdjęcia archiwalne, fragmenty dokumentacji historycznej);
- f. tłumaczenie – gotowy tekst w wersji angielskiej zostanie przekazany wykonawcy do umieszczenia w albumie (Wykonawca przygotowuje tekst w języku polskim, który po akceptacji jest tłumaczony przez tłumacza Zamawiającego);
- g. skład i łamanie albumu;
- h. przygotowanie albumu do druku (w tym wydruki próbne, ostateczne wydruki, ustalenie profili dla drukarni, stworzenie plików produkcyjnych) – po każdorazowej akceptacji Zamawiającego;
- i. przygotowanie projektu etui do albumu – etui ma być wykonane ze sztywnego kartonu i nawiązywać do layoutu albumu;
- j. druk i oprawa albumu i etui;
- k. nadanie numeru ISBN i oznakowanie nim albumu;
- l. dostawa albumu wraz z etui do siedziby Zamawiającego;
- m. dostarczenie wersji pdf albumu oraz w otwartych edytowalnych plikach umożliwiających ewentualny dodruk albumu lub jego edycję przy przygotowaniu kolejnego wydania;
- n. stworzenie napisów alternatywnych do wersji pdf albumu;
- o. wykonanie innych działań, nie wymienionych powyżej, ale niezbędnych do należytego wykonania zadania, o którym mowa we wstępie.

2. Wymagania techniczne

- a. Nakład: 1 000 egzemplarzy
- b. Format: 21 x 21 cm
- c. Objętość: 40-50 stron
- d. Papier: kreda mat, 170 g/m²
- e. Kolorystyka: 4+4 (środek)
- f. Okładka: twarda albumowa, kolor 4+0
- g. Oprawa: twarda, szyta
- h. Pakowanie i dostawa: pakowanie w kartony po 20 egzemplarzy, dostawa do siedziby zamawiającego i wniesienie we wskazanie przez zamawiającego miejsce.

3. Koncepcja i projekt graficzny

Album powinien pokazać inwestycje POIiŚ od innej strony – m.in. odkryć archeologicznych. Pokazujemy inwestycje, odkrycia, ich znaczenie, co zmieniły w myśleniu o historii Polski (a może i świata).

Album ma być **podróżą do przeszłości**. Projekt graficzny ma nawiązywać do tematyki albumu – historii, archeologii – ale jednocześnie być nowoczesny, zachęcać do zapoznania się z zawartością albumu, przykuwać wzrok.

Elementy graficzne (zdjęcia, ilustracje) będą stanowić ok. 70% objętości albumu.

Wykonawca zaproponuje co najmniej 2 wstępne projekty okładki oraz co najmniej 2 wstępne projekty 2 sąsiadujących ze sobą stron albumu (layoutu). Zamawiający udostępni wykonawcy zdjęcia (w ciągu 2 dni roboczych od dnia podpisania umowy), które zostaną wykorzystane do przygotowania tych projektów. Projekty Wykonawca przedstawi zamawiającemu w ciągu 4 dni roboczych od dnia przekazania zdjęć przez zamawiającego.

4. Harmonogram współpracy

Szczegółowy harmonogram współpracy zostanie opracowany z wybranym wykonawcą w ciągu 2 dni roboczych od podpisania umowy. W tym czasie Wykonawca przedstawi swoją propozycję harmonogramu, a Zamawiający odniesie się do niego w czasie 2 dni roboczych.

Harmonogram będzie zawierał w szczególności terminy:

- przedstawienia ostatecznych projektów okładki i layoutu;
- przekazania pierwszej wersji złożonego albumu;
- druku i dostawy.

Zaproponowany harmonogram zostanie uszczegółowiony o liczbę dni przeznaczonych na poprawki i zgłaszanie uwag. Zamawiający zastrzega, że nie przyjmie materiału, który nie będzie spełniał oczekiwań zapisanych w OPZ oraz ustaleń poczynionych w trakcie współpracy z wykonawcą.

5. Obowiązkowe oznakowanie albumu

Album (zarówno wersja drukowana, jak i elektroniczna), musi zostać oznakowany ciągiem znaków (zawierających logo FE, barwy RP oraz flagę UE), zgodnie z wytycznymi zamawiającego oraz identyfikacją wizualną dostępną na stronie internetowej:

<https://www.pois.gov.pl/strony/o-programie/promocja/zasady-promocji-i-oznakowania-projektow-w-programie-1/zasady-promocji-i-oznakowania-projektow-w-programie-umowy-podpisane-od-1-stycznia-2018-roku/>

Oznakowanie może zostać umieszczone na 4. stronie okładki albumu – w zależności od uzgodnień pomiędzy wykonawcą za Zamawiającym.

6. Dostępność dla osób z niepełnosprawnościami

Wykonawca przygotowuje:

- elektroniczną wersję albumu do publikacji w internecie w formacie PDF. Każda grafika będzie uzupełniona o opis alternatywny. PDF musi być dostępny dla czytników ekranu;
- kod QR na 4. stronie okładki, który będzie kierował do strony zamawiającego, na której opublikowany zostanie PDF z albumem.

7. Prawa autorskie

Wykonawca zapewni przekazanie praw autorskich i pokrewnych do albumu i wszystkich jego elementów na wszystkie pola eksploatacji, w szczególności:

- utrwalania i zwielokrotniania jakąkolwiek techniką (w tym drukiem, na kliszy fotograficznej, na taśmie magnetycznej, cyfrowo) w jakimkolwiek systemie i na jakimkolwiek nośniku m. in. płyta DVD, pendrive;
- wprowadzania do komputera oraz do sieci komputerowej i/lub multimedialnej;
- publicznego udostępniania materiału w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym (m.in. w Internecie);
- publicznego prezentowania;
- użyczenia i/lub najmu;
- równoczesnego i integralnego nadawania m.in. za pośrednictwem platform cyfrowych i sieci kablowych.

Wykonawca powinien oświadczyć, iż przeniesienie praw autorskich nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.